

BAHRAIN SPEED NEWS



AHLAN WA'SAHLAN!

THE WORLD OF FORMULA ONE was given a rousing welcome back to the Kingdom of Bahrain last night thanks to a spectacular evening of Arabian hospitality and a light and laser show staged in the paddock area at the Bahrain International Circuit.

As a dazzling laser display lit up the grandstands around the Sakhr track, around 400 team members and visiting media personnel were treated to the sights and sounds of the Middle East. It was a fitting welcome party as the Kingdom prepares to stage the second Gulf Air Bahrain Grand Prix on Sunday.

"It's hard to believe that it was only a year ago that we first welcomed Formula One to Bahrain," said Martin Whitaker, General Manager of the Bahrain International Circuit, hosts of last night's party. "We've been looking forward to this week for a long time now and wanted to let the teams and the media know how delighted we are to see them back in the Middle East. I'm sure the spectators will also give them a fitting reception over the race weekend."

As well as the laser display, party guests were also treated to the traditional music of a Bahraini military band, while a display of Arabic falconry also proved highly popular with the international visitors.

Among the big guns of F1 delighted to be back in Bahrain is 28-year-old Japanese star Takuma Sato. The Lucky Strike BAR Honda driver has already been lapping up the sun at his temporary home at the Ritz Carlton and is fired up for the action ahead.

"Last year was my first time to Bahrain and I'm amazed at how it keeps developing - it really is such a spectacular place," he said. "It's not too humid, the hotel is first class and the hospitality and service of the people is wonderful. From the moment you arrive at the immigration area, you are treated very well and it's great to be back. My only complaint is the water was a little cold when I went out in a kayak!"

Following last night's welcome party, the teams now get down to the serious business of testing their machinery ahead of what promises to be another stunning weekend of motor sport action. And for Sato, it's a return to a racing venue that has a special place in his heart.

"I'm looking forward to getting back on to the track as it suits me very well," he added. "Some new tracks have slow speed corners but Bahrain's are fast flowing which need heavy braking and allow for over taking. It's definitely my type of track."

من العمر 28 عاماً. فسانق بار- هوندا تمتع بشمس المملكة في فندقه في الريفز كارلتون. وهو يتحرق شوقاً للعودة الى الخليات للمنافسة على مراكز المقدمة. بعدما كان تغيب عن سباق جائزة ماليزيا الكبرى بسبب المرض.

"العام الماضي خضت أول سباق لي في البحرين وأنا مذهل من تسارع التطور في المملكة. وكان البحرين إستعراضاً رائعاً تتمتع بمشاهدته في كل مرة تأتي اليه" قال ساتو وتابع حديثه: "لست ابالغ حين أقول بان الفندق من الدرجة الاولى والشعب مضياف وخلق. في الوقت الحالي تصل الي قسم الهجرة وتنم معاملتك بشكل جيد. لذلك من الرائع العودة مجدداً. تأقضي الوحيد هو أن الماء كانت باردة عندما ذهبنا في رحلة بالفارب."

وبعد ليلة الاستقبال في الامس. بدأت الفرق تنحضر للامور الجديدة عبر الخضوع للتجارب على حلبة الصخير الدولية والوقوف حول جهوزية السيارات. الامر الذي يعد بان تكون عطلة اسبوع حماسية ومثيرة. كما بالنسبة لساتو فان الامر يعني عودته الى الخليات.

"أنا أتطلع شوقاً للعودة مجدداً للتسابق على الخليات. كما أعشق أن أفعل". قال الياباني ومن ثم أضاف: "بعض الخليات فيها منعطفات بطيئة. ولكن حلبة البحرين الدولية تقدم منعطفات سريعة وهي لا تحتاج الي ضغط كبير على المكابح وتسمح بالتجاوز. حلبة الصخير الدولية هي بالتأكيد إحدى أكثر الخليات المفضلة لدي".

اهلاً وسهلاً

رحبت البحرين في الامس بعالم الفورمولا واحد بفتح ذراعيها أمام ضيوفها بأسلوب أكثر من رائع وما رافقه من كلمات "اهلاً وسهلاً مجدداً بكم في البحرين". وذلك عبر سهرة عربية جلى خلالها كرم الشعب البحريني وضيافته مع ليلة تخللها إستعراض باللايزر والالعاب النارية اقيم في منطقة الخطائر (البادوك) حلبة البحرين الدولية.

ومع ترافق الاستعراض باللايزر الذي أحاط بحلبة الصخير الدولية. تواجد حوالي 400 شخصاً من فرق الفورمولا واحد والعديد من الصحافيين الذين تمت دعوتهم خصيصاً لمشاهدة هذا الحدث. وكان هذا الاستقبال الحار مقدمة لما نتحضر له المملكة من إجمل إستضافة النسخة الثانية من سباق جائزة البحرين الكبرى لطيران الخليج.

"من الصعب التخيل بانه مضي عام واحد فقط على إستضافتنا للسباق الاول" قال المدير العام للحلبة الدولية مارتن ويتيكر. ثم اضاف قائلاً: "لقد كنا ننتظر بفارغ الصبر هذا الاسبوع منذ مدة طويلة ونريد ان نجعل الفرق وأهل الاعلام يدركون مدى ترحيبنا بهم في منطقة الشرق الاوسط. أنا متأكد بان الجماهير ستحضر لهم إستقبالاً رائعاً خلال سباق نهاية عطلة الاسبوع".

وبالتزامن مع عرض اللايزر تمتع الحضور بسماع الموسيقى البحرينية التقليدية التي قدمتها فرقة من الجيش البحريني إضافة الى الموسيقى العربية التي لاقت إستحساناً بين الحضور.

ومن بين الاشخاص الذن فرحوا بالعودة الى ملكة البحرين جُد السائق الياباني تاكوما ساتو. الذي يبلغ



موطن رياضة السيارات في الشرق الأوسط

THE HOME OF MOTORSPORT IN THE MIDDLE EAST



انطلاقة عربية. سباق عالمي.

ONE WOMAN SHOW

NAMED SPORTS ARTIST OF THE YEAR in 2002 by the United Sports Academy, Mina Papatheodorou-Valyraki is no stranger to Formula One.

The talented Greek artist has been painting the world's most watched cars for more than 25 years, while her work also hangs on the walls of F1 stars Michael Schumacher and Jean Todt - hardly surprising considering her position as the official artist for Ferrari.

But while her art has been exhibited all over the world, this week, some of her finest pieces are on display in Bahrain thanks to a special exhibition being staged at the Bahrain Arts Centre - to be found next to the country's National Museum - and in the Sakhir Tower at the Bahrain International Circuit.

On Wednesday, the four-day exhibition was opened at the Arts Centre by Capital Governor His Excellency Sheikh Humood bin Abdulla Al Khalifa at a prestigious VIP reception.

"I was extremely honoured to be invited by the Crown Prince to exhibit my work here in Bahrain," said Ms Valyraki. "The country has what I believe is one of the best circuits in the world, while the people are warm



السيارات في الشرق الأوسط. لقد كنت أهتم بعالم الفورمولا واحد لسنوات عدة وانتشرف باني عملت مع العديد من الاسماء الكبيرة في هذه الرياضة". ولدت فاليراكي في اليونان ودرست الرسم في المدرسة العليا للفنون الجميلة في الجامعة التقنية الوطنية في العاصمة اليونانية. وتابعت دراساتها في جامعة فلورنسا عام 1986. واشتمل عملها على العديد من أوجه الحياة. لكن عملها في مجال الرياضة وبراعتها في رسم عالم الفورمولا واحد وأسلوبها الفريد في التعامل مع السيارات الرياضية. كل هذه الأمور زادت من شهرتها في مختلف أنحاء العالم. عام 2002 تم اختيار رسوماتها للغلاف الرسمي للالعاب الأولمبية الشتوية التي إستضافتها مدينة سولت لايك سيتي الأميركية. ومن أجل الاحتفال بعيدها الثلاثين قامت أكاديمية أميركا للرياضة بكافة فاليراكي عبر تنظيم معرض لها في متحف أكاديمية "أساما" في اليابان. وكيونانية. فان أكبر فخر لها كان قبل عامين عندما قام مكتب البريد اليوناني بإصدار طوابع بريدية ومغلفات تحمل صور 5 من أشهر أعمالها للاحتفال بالالعاب الأولمبية في أثينا عام 2004. ولا شك أن باباثيودرو - فاليراكي تتألق داخل ساحات رياضة السيارات. حيث غالباً



her proudest moments came two years ago when the Greek Post Office issued a series of collectible stamps and envelopes including five of her paintings to celebrate the 2004 Olympics in Athens.

Motorsport, however, is a field in which she truly excels with originals hanging in the Fiat headquarters as well as in Ferrari, Lamborghini, Mercedes and Maserati offices across the world. Such is her ability to convey on canvas the dynamism, speed and forms of exotic racing cars, Ms Valyraki was commissioned by Lamborghini to create the commemorative work of art entitled "La Storia Della Lamborghini, 35 Years" for the company's 35th anniversary in 1998. For the past six years, the completed 18m² painting has decorated the Lamborghini's HQ in Sant'Agata Bolognese in Italy.

The Mina Papatheodorou-Valyraki Exhibition at the Bahrain Arts Centre is open to the public from 8am-1pm and from 4pm-8pm until Sunday.

إستعراض سيدة واحدة

تعتبر مينا باباثيودرو - فاليراكي التي اختيرت أفضل فنانة رياضية لعام 2002 من قبل أكاديمية أميركا الرياضية. غريبة عن عالم الفورمولا واحد.

فهذه الفنانة اليونانية الموهوبة دأبت على رسم أكثر السيارات تتبعاً في العالم. وتعني بها سيارات الفورمولا واحد. لاكثر من 25 عاماً. بينما ترى أعمالها معلقة على جدران نجوم الفورمولا واحد على غرار كل من بطل العالم سبع مرات الألماني مايكل شوماخر ومدير فيراري جان تود. وهو أمر لا نستغربه نظراً لمكانتها العالية والمهمة بين "الفنانين" الرسميين لفيراري.

ولكن بينما يتم عرض فننها في مختلف أقطار العالم. فإنه سيتم خلال هذا الاسبوع. عرض مجموعة من أفضل أعمالها في البحرين وذلك بفضل تنظيم معرض خاص سيقام في مركز البحرين الفني (بالقرب من متحف البحرين الوطني). وفي برج الصخير الذي يقع داخل حلبة البحرين الدولية.

وقام الحاكم المحلي سمو الشيخ حمود بن عبد الله آل خليفة وعدة شخصيات مهمة. بافتتاح المعرض في مركز البحرين الفني نهار الأربعاء. علماً أنه سيستمر لمدة 4 أيام.

"لقد تشرفت كثيراً عندما تمت دعوتي لعرض أعمالها هنا في البحرين" قالت فاليراكي ومن ثم أضافت: "بانت ملكة البحرين معروفة في أقطار العالم بعدما إستضافت إحدى جولات بطولة العالم للفورمولا واحد. كما هي موطن رياضة



and very welcoming. For many years, I've been inspired by Italian car design - painting F1 cars is an extension of that. I love the shapes, colour, movement and spirit of F1 and I believe that's expressed in my work."

Born in Athens, Ms Valyraki studied painting at the Supreme School of Fine Arts of the Greek capital's National Technical University before completing her PhD at the University of Florence in 1986. Her work has encompassed a number of subjects including still life but it's in the world of sport that her unique style and talent have been widely recognised.

In 2002, her paintings were chosen for the official posters of the Winter Olympics at Salt Lake City, while to help celebrate its 30th anniversary, the US Academy of Sports awarded her an exhibition at the Academy's ASAMA Museum in Alabama. As a Greek artist, however, one of



ما نشاهدها في مقرات ومكاتب أفضل الشركات العالمية. على غرار فيات. فيراري. لامبورغيني. مرسيدس ومازيراتي.

وبفضل براعتها في رسم وتصوير عالم الفورمولا واحد بصورة رائعة تختصر فيها ديناميكية وسرعة وأشكال السيارات الرياضية. قامت شركة لامبورغيني عام 1998 بالطلب من فاليراكي برسم لوحة فنية تحت إسم "قصبة لامبورغيني. 35 عاماً" من أجل الاحتفال بمرور 35 سنة على إنشاء الشركة. وخلال السنوات الست الماضية زينت اللوحة التي تبلغ 18 م² المقر الرئيسي لشركة لامبورغيني في سانت أغاتا في بولونيا (إيطاليا).

يذكر أن معرض مينا باباثيودرو - فاليراكي في المركز البحرين الفني يفتح أبوابه للعام من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة الواحدة ومن الساعة الرابعة بعد الظهر حتى الساعة الثامنة مساءً وحتى نهار السبت.

